

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskus

registrikood: 80118750

tänava/talu nimi, Preesi 5/7

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10320

telefon: +372 5280728, +372 5090374

e-posti aadress: riina@vjap.ee, peeteli@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 3 Materiaalne põhivara	10
Lisa 4 Tööjõukulud	10
Lisa 5 Seotud osapooled	10

Tegevusaruanne

Tegevusaruanne 2013

Peeteli kiriku sotsiaalkeskusel oli 2013. aastal viis põhilist tegevussuunda:

■ ööpäevaringselt töötav noorte- ja õpilaskodu, kus vaesuses ja ebasoodsas kasvukeskkonnas elavatel lastel ja noortel on võimalik elada, juhul kui kodune olukord ei võimalda või ei toeta hariduse omandamist. 2013 aastal elas Peetelis aastaringelt 8-10 last või noort;

■ kuuel päeval nädalas (esmaspäevast-laupäevani) töötav päevakeskus, kus pakutakse lastele toitlustamist, õpiabi, pesemisvõimalust ja abi koolitarvete, riide ja jalanõude saamisel. Võimalik on turvalises keskkonnas vaba aega veeta ja osaleda erinevatel kultuuri- ja spordiüritustel. Päevakeskuse kaudu sai 2013. aastal toetust ca 25 last;

■ vähekindlustatud perede toetamine, mille raames jagatakse vähekindlustatud peredele toidu-, humanitaar- ja riideabi. 2013. aasta jooksul sai 135 peret Peetelist igas kuus kahel korral toidupaki. Kokku jagati abivajajatele üle 7000 toidupaki. Toidu-, humanitaar- ja riideabi on korduvalt edasi saadetud ka teistele organisatsioonidele;

■ erinoorsootöö ja tänavatöö, mille raames toetatakse vähekindlustatud peredes elavaid lapsi noori riietega, jalanõudega ning pakutakse sotsiaalset nõustamist. Koostööd tehakse koolidega, lapsevanematega, rehabilitatsioonikeskustega, õiguskaitseorganitega ja noorte lähivõrgustikuga. Töö toimub reeglina väljaspool kirikut ning noored ei külasta regulaarselt päevakeskust. Teatud juhtudel makstakse noortele, kes on valmis õppimist jätkama, ka taskuraha. Üldiseks eesmärgiks on noorte haridustee jätkumine, õiguskultuuri käitumise toetamine ning sõltuvusainete tarvitamise lõpetamine. Erinoorsoo- ja tänavatöö kaudu sai 2013. aastal toetust üle 30 lapse ja noore;

■ 2013. aastal korraldati koostööpartnerite abiga kokku 9 suvelaagrit (3 Saaremaal ja 6 Norras) ja üks suusalaager Norras. Ühe laagri pikkuseks oli keskmiselt 10 päeva, kokku osales laagrites üle 90 lapse ja noore. Kõik laagrite korraldamisega seotud kulutused kaeti annetustega või otseselt korraldava partnerorganisatsiooni poolt. Peredel seoses laste laagris viibimisega kulutusi ei olnud.

Peeteli kiriku sotsiaalkeskusest toetust saavad lapsed ja noored on sageli väga keerulise sotsiaalse taustaga ning nad vajavad toetust pikema ajaperioodi vältel. On sagedane, et töötame samade lastega 7-8 aastat ja vahel veel kauem. Ka käesoleval ajal töötame lastega, kes on saanud toetust 10-11 aastat järjest. Reeglina lõpeb materiaalse toetuse vajadus pärast seda, kui noored on omandanud kutsehariduse ja on iseseisvalt tööle asunud, kuid nõustamine võib mingi perioodi vältel olla jätkuvalt vajalik. Keskusesse on lapsi ja noori suunanud kohaliku omavalitsuste lastekaitsetöötajad, koolide õpetajad ja sotsiaaltöötajad, lapsevanemad või laste lähivõrgustikus olevad inimesed ja keskuses käivad lapsed on siia toonud ka oma hättasattunud sõpru.

Suhted teiste institutsioonidega Eestis ja välismaal

Peeteli kiriku sotsiaalkeskuse tegevust toetavad erinevad kogudused, ettevõtted, organisatsioonid ja eraisikud Norrast, Soomest, Rootsist, Taanist, Saksamaalt, Hollandist, Šveitsist, Kanadast, Ameerika Ühendriikidest, Suurbritanniast, Venemaalt ja Eestist. Üheteistkümnendat aastat järjest olime koostööpartneriks Norra lennukompaniile SAS, mis on korraldanud juba 27 aastat jõululende erinevatesse maadesse, et pakkuda toetust vähekindlustatud peredele ja lastele.

Teeme koostööd kohalike omavalitsustega, alaealiste asjade komisjonidega, Tallinna laste turvakeskusega, Tallinna Lastekoduga, Nõmme emade ja laste varjupaigaga, Jõhvi noorukite

ravi- ja rehabilitatsioonikeskusega Corrigo, Tallinna Lastehaigla psühhiaatriateenistusega ja teiste lastepsühhiaatritega, Päästearmeega, Halastuse Misjonäride Ordu kloostriga Tallinnas, Lastekeskusega Tähetorn, MTÜ Tartu Koidu Keskusega ja Tartu Kristliku noortekoduga, Tiina Koidu noortekoduga, Sotsiaalse Rehabilitatsiooni Keskuse Ahtme osakonnaga, Toidupangaga, koolide ja õpetajatega, õiguskaitseorganitega ja lapsevanematega ning mitmete teiste organisatsioonidega. Peeteli kiriku sotsiaalkeskus on osalenud Tallinna Linnavalitsuse partnerlusprogrammis „Riskilaps“ alates selle loomisest 2001. aastal.

Uus noortekodu

Koguduse juhatus mõistis juba töö algusaastatel, et olemasolevad tingimused ei vasta laste ja noorte vajadustele ning kehtivatele nõuetele ning seepärast algatas EELK Tallinna Peeteli kogudus 2002. aastal detailplaneeringu, et rajada kogudusele kuuluvale hoonestamata kinnistule Preesi 7 tänapäeva nõuetele vastav keskus.

Peeteli keskuse toetajad on panustanud palju vahendeid ja energiat, et laste ja noorte elu- ja õppimistingimused praegustes tingimustes oleksid võimalikult head. 2011. aastal vahetati Norra eraisikute ja organisatsioonide annetuste abil välja kogu Peeteli kiriku ja sotsiaalkeskuse küttesüsteem ja ehitati välja uus soojasõlm. Remondi maksumus oli üle 60 000 euro. 2012. aasta juulis-augustis teostati Norra koostööpartnerite abiga päevakeskuse ruumides ja noorte eluruumides suuremahulisi remonditöid ja kõikides laste ja noorte kasutuses olevatesse ruumidesse osteti uus mööbel. Mööbli ja remonditööde kogumaksumuseks kujunes üle 60 000 euro. Olenemata suuremahulistest investeeringutest ei suuda olemasolevad tingimused täita kõiki kehtivaid norme ja annetajate põhieesmärgiks on olnud pakkuda lastele ja noortele võimalikult häid elu- ja õppetingimusi kuni uue, tänapäeva nõuetele vastava keskuse valmimiseni.

Toetust Peeteli kiriku uue noortekodu rajamisele on avaldanud Haridus- ja Teadusministeerium, Sotsiaalministeerium, Tallinna Haridusamet, Tallinna Linnavalitsus, Tallinna Sotsiaal- ja Tervishoiuamet, EELK Kunsti- ja arhitektuurikomisjon, Tallinna Ülikooli Sotsiaaltöö Instituut, SA Tallinna Lastehaigla psühhiaatriateenistus, Rahvastikuminister Urve Palo Büroo, Lastekaitse Liit, Tallinna Ülikooli kasvatusseaduste dotsent Tiit Kuurme ja Tartu Ülikooli sotsioloogia ja sotsiaalpoliitika instituudi dotsent Dagmar Kutsar.

Peeteli kiriku sotsiaalkeskuse juhatuses on kaks liiget. 2013. aastal töötas Peeteli kiriku sotsiaalkeskuses 20 palgalist töötajat (15 täistööajaga ja 5 osalise tööajaga) kelle palkade kogusumma oli 159 080, sellest direktori palgakulu oli 15396 eurot. Juhatusel liikmetele tasu ei makstud.

Lisaks palgalistele töötajatele töötasid keskuses vabatahtlikud Saksamaalt ja Eestist ning teostasid praktikat sotsiaaltöös õppivad tudengid Tallinna Ülikoolist, Tallinna Ülikooli Pedagoogilisest Seminarist ning tudengid Norra ja Soome kõrgkoolidest.

Õnnistust, tervist ja jõudu soovides,
Mati Sinisaar
Peeteli kiriku sotsiaalkeskuse direktor

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	435 517	391 380
Nõuded ja ettemaksed	235	266
Varud	6	298
Kokku käibevara	435 758	391 944
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	320	320
Kinnisvarainvesteeringud	670	0
Materiaalne põhivara	53 442	41 066
Kokku põhivara	54 432	41 386
Kokku varad	490 190	433 330
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	33 681	29 171
Kokku lühiajalised kohustused	33 681	29 171
Pikaajalised kohustused		
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	32 415	32 707
Kokku pikaajalised kohustused	32 415	32 707
Kokku kohustused	66 096	61 878
Netovara		
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	371 452	353 225
Aruandeaasta tulem	52 642	18 227
Kokku netovara	424 094	371 452
Kokku kohustused ja netovara	490 190	433 330

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Tulud		
Annetused ja toetused	428 027	451 895
Muud tulud	7 887	3 121
Kokku tulud	435 914	455 016
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	0	-4 256
Mitmesugused tegevuskulud	-151 858	-228 484
Tööjõukulud	-212 958	-193 216
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-11 328	-9 584
Muud kulud	-7 128	-1 870
Kokku kulud	-383 272	-437 410
Põhitegevuse tulem	52 642	17 606
Aruandeaasta tulem	52 642	17 606

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	52 642	17 606
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	11 328	9 584
Muud korrigeerimised	-292	0
Kokku korrigeerimised	11 036	9 584
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	31	582
Varude muutus	292	224
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	4 510	-2 331
Kokku rahavood põhitegevusest	68 511	25 665
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-23 704	-23 048
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	-670	0
Laekunud intressid	0	621
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-24 374	-22 427
Kokku rahavood	44 137	3 238
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	391 380	388 142
Raha ja raha ekvivalentide muutus	44 137	3 238
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	435 517	391 380

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	353 225	353 225
Aruandeaasta tulem	18 227	18 227
31.12.2012	371 452	371 452
Aruandeaasta tulem	52 642	52 642
31.12.2013	424 094	424 094

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted ja hinnangud

MTÜ Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskuse raamatupidamise aastaaruanne 2013.aasta kohta on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus-ja aruandluse põhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

MTÜ Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskus kasutab tulude ja kulude aruande koostamisel raamatupidamise seaduse 9.lisas toodud tulude ja kulude skeemi.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Muu inventari amortisatsiooninorm on 20% aastas, masinatel ja seadmetel 20-40% aastas. Maad ei amortiseerita. Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil.

Põhivara arvelevõtmise alampiir

Lisa 2 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	2 488	1 703
Sotsiaalmaks	4 966	3 731
Kohustuslik kogumispension	220	151
Töötuskindlustusmaksed	435	430
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8 109	6 015

Lisa 3 Materiaalne põhivara (eurodes)

				Kokku
	Maa	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011				
Soetusmaksumus	16 381	30 455	2 857	49 693
Akumuleeritud kulum	0	-19 716	-2 374	-22 090
Jääkmaksumus	16 381	10 739	483	27 603
Ostud ja parendused		23 047		23 047
Amortisatsioonikulu		-9 183	-401	-9 584
31.12.2012				
Soetusmaksumus	16 381	53 502	992	70 875
Akumuleeritud kulum	0	-28 899	-910	-29 809
Jääkmaksumus	16 381	24 603	82	41 066
Ostud ja parendused		23 704		23 704
Amortisatsioonikulu		-11 246	-82	-11 328
31.12.2013				
Soetusmaksumus	16 381	49 975	0	66 356
Akumuleeritud kulum	0	-12 914	0	-12 914
Jääkmaksumus	16 381	37 061	0	53 442

Lisa 4 Tööjõukulud (eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	159 080	143 958
Sotsiaalmaksud	53 878	49 258
Kokku tööjõukulud	212 958	193 216
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	20	19

Lisa 5 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Juriidilisest isikust liikmete arv	4	4

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	15 396	15 411

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 13.02.2014

Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskus (registrikood: 80118750) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MATI SINISAAR	Juhatuse liige	28.03.2014
AVO ÜPRUS	Juhatuse liige	29.03.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskuse juhatusele

Oleme auditeerinud Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskus raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaarandeid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5-11, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmete ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskuse finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Aare Olander

Vandeaudiitori number 342

OÜ Grow Audit

Audiitorettevõtja tegevusloa number 103

Tallinn, Mustamäe tee 60

17.04.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Peeteli Kiriku Sotsiaalkeskus (registrikood: 80118750) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AARE OLANDER	Vandeaudiitor	17.04.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muude hoolekandeesutuste tegevus	8790	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5280728
Mobiiltelefon	+372 5090374
E-posti aadress	riina@vjap.ee
E-posti aadress	peeteli@gmail.com